



**COLLABORATEUR/-TRICE AU SERVICE CULTUREL AVEC UNE SPÉCIALISATION EN TRADUCTION**

**au Goethe-Institut de Paris**  
**Poste à plein temps**  
**CDD pour remplacement d'un congé maternité**  
**Rémunération conformément au barème local en vigueur**

Le Goethe-Institut est l'institut culturel de la République fédérale d'Allemagne actif au niveau mondial. Nous promouvons la connaissance de la langue allemande à l'étranger et entretenons des coopérations culturelles internationales. Nous diffusons une image complète de l'Allemagne grâce aux informations sur la vie culturelle, sociale et politique de notre pays.

**Pour la période du 16/11/2020 jusqu'au 05/03/2021, nous recherchons un-e collègue motivé-e.**

En tant que **COLLABORATEUR/-TRICE AU SERVICE CULTUREL CHARGÉ-E DE TRADUCTIONS ET DE RÉDACTION DE TEXTES** au Goethe-Institut de Paris, vous assumerez les **fonctions suivantes** :

- Traduction de textes de l'allemand vers le français et occasionnellement du français vers l'allemand (principalement pour le service culturel, mais également pour d'autres services),
- Rédaction, relecture et correction de textes dans le cadre du travail des relations de presse et relations publiques du service culturel,
- Coordination et rédaction de l'infolettre hebdomadaire du service culturel,
- Coordination et travail rédactionnel pour la brochure des manifestations culturelles qui paraît en règle générale tous les deux mois
- Saisie dans le CMS (Content Management System) de textes sur les manifestations culturelles pour le site Internet de l'Institut (en concertation avec les collègues en charge de ces manifestations),
- Participation au suivi des stagiaires

**Profil requis :**

- Diplôme en traduction ou en sciences de la culture,
- Français niveau langue maternelle et parfaites connaissances de l'allemand
- Capacités et volonté de travailler en toute autonomie,
- Flexibilité, bonne résistance au stress et esprit d'équipe,
- Très bonne maîtrise de Microsoft Office (Outlook, Word, Excel, PowerPoint) et connaissance de CMS.



### **Précisions importantes pour le processus de recrutement :**

Merci d'envoyer votre candidature comprenant votre lettre de candidature et tous les documents constituant le dossier de candidature par **e-mail** à Madame Barbara Honrath, directrice des Instituts Goethe en France : [barbara.honrath@goethe.de](mailto:barbara.honrath@goethe.de)

La date limite de dépôt des candidatures est fixée au **02/11/2020 inclus**.

### **Protection des données**

Le Goethe-Institut recueille, traite et utilise les données personnelles du candidat / de la candidate à la fois dans le but de pourvoir le poste vacant et dans le cadre des autorisations légales et d'une déclaration de consentement à la protection des données le cas échéant donnée au Goethe-Institut.

De plus amples informations sont disponibles dans la déclaration séparée sur la protection des données, à laquelle il est ici fait explicitement référence. Vous pouvez trouver celle-ci sur <https://www.goethe.de/ins/fr/de/dat.html>.